

## ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

**OCTOBER 5 Parish Picnic:** \$507 (after expenses of \$233)

**OCTOBER 6:** \$1,320; Building Fund: \$100 Coffee: \$90

**OCTOBER 13:** \$883; Building Fund: \$628 Coffee: Pending

**ACCOUNTING:** Totals as of **Saturday, October 12:** General checking: \$1,640; Building fund: \$9,886.11; Coffee fund: \$10,509.

**SUNDAY NOVEMBER 2:** Divine Liturgy will be held at **9:30 a.m.** due to the St. Augustine High School open house. No coffee will be served following liturgy.

**UKRAINIAN ORTHODOX FEASTDAY** is Sunday October 27<sup>th</sup>. All are invited to their luncheon at noon. Святочний Обід в церковній залі після Літургії. 9564 Campo Rd. Spring Valley, CA.

**CHRISTMAS HOLIDAYS:** Our parish will once again host a Christmas Eve Supper (Свят Вечір). Several rehearsals will also take place to cover Christmas carols for the seasons. Details coming soon!

### SUPPORT PARISHIONER-OWNED BUSINESSES!



**COMPLETE DOMESTIC & FOREIGN REPAIRS**  
**AUTO REPAIR 4 LESS**  
ASE  
State of California  
SMOG CHECK  
Rabah Tooma  
Manager  
1189 E. Main St. Suite 101  
El Cajon, CA 92021  
Tel: (619) 442-7700

Господь є Альфа і Омега, це значить Початок і Кінець. Він вміщає в Собі все що було, що є і що буде. Святі люди, пророки, які були близько Бога, ці Божественні тайни, якщо можна так сказати, пізнавали, бо самі вже ставали причасниками Божественної природи.

Через свою смерть і воскресіння, Ісус Христос робить кожного з нас учасниками своєї Божественної природи. Також кличе нас бути його пророками, щоб ми чим глибше пізнавали Його, Його волю, розуміли, що чинити в різноманітних обставинах свого життя.

Пророцтво не є зарезервоване комусь одному. Пророк – це не той, що говорить про майбутнє. Пророк – це той, який є близько Бога, і той, який промовляє маючи власний досвід Бога. Пророком може бути кожен з нас, але тільки тоді, коли стає близько Господа!

**Владика Венедикт (Алексійчук)**

# ST. JOHN THE BAPTIZER

## Українська Католицька Церква

### Weekly Bulletin

Oct. 20, 2019 • 19th Sunday after Pentecost • 19-а Неділя по Зісланні Св. Духа



#### Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

#### Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.  
San Diego, CA 92104

#### Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116  
La Mesa, CA 91941

#### Confessions:

30 minutes before or immediately after  
Divine Liturgy, or by appointment

#### Parish Administrator:

Fr. Yuri Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

#### Websites:

[www.stjohnthebaptizer.org](http://www.stjohnthebaptizer.org)

[www.buildyourchurch.org](http://www.buildyourchurch.org)

#### Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.  
Santee, CA 92071

### Upcoming Services - Розклад Богослужень

**October 27<sup>th</sup>:** Divine Liturgy - Божественна Літургія - 10:30 am

**November 2<sup>nd</sup>:** Divine Liturgy - Божественна Літургія - **9:30 am**

**O God from before the ages,** send down on us from the heights of heaven Your Holy Wisdom. Enlighten our minds through Her. May God's Wisdom lead us along the paths of truth; may She keep us from falsehood and deceit.

#### A Prayer of Metropolitan Andrey Sheptytsky for Divine Wisdom Молитва Митрополита Андрея Шептицького за Божу Мудрість

**Предвічний Боже,** зішли на нас з високого неба Твою Святу Мудрість. Просвіти нею наші уми. Нехай Божа Мудрість поведе нас дорогами правди. Нехай стереже нас від ложі й обману.

**“Whether you are in Australia, South Africa, Ukraine or Canada, you are always sons and daughters of your Church, and the Church is always with you!”**

If, in our prayers, we are able every day to be as persistent as a mother asking God for her children, believe me, Christ will hear you and will understand. For He is the One Who is looking for you and waiting for your openness.

His Beatitude, Patriarch Sviatoslav said this during a sermon to the faithful in the parish of Boris and Hlib, who are now praying in the library building in Darnytskyi district of Kyiv.

The Primate noted that the modern man is extremely bewildered and disoriented. And modern society may be experiencing the process of globalization again, but already at the level of the whole globe. Everything is moving today, but that movement poses even more problems for a person than it once did.

"A person does not know where he can get help in situations which arise every day and over which he has no control. Life seems to slip from our hands every minute and every day. And so the Church, proclaiming the Word of God, says: Jesus Christ is the One in Whom all your questions are answered and all your problems are solved. If, in our prayers, we are able every day to be as persistent as the mother asking God for her children, believe me, Christ will hear you and understand. He is the One Who is looking for you and waiting for your openness," says His Beatitude Sviatoslav.

"Faith," he says, "is the ability of a person to accept God, to take the bread that He is willing to give us."

The Head of the Church noted that in all our temples this Sunday the message of the Synod of Bishops of our Church is read. "We want to help all the children of our Church see, discover the face of our Mother Church, of which we are children. We say that the Ukrainian Greek Catholic Church is both local and global today. It is very well shown here in Kyiv, in the Boris and Hlib parish," he said.

The Primate emphasized that the UGCC knows her roots. "We know that God has fulfilled some very deep vows to our ancestors. He made a new covenant with us. We became God's people at the moment of baptism. But today this local Church is embracing the whole world. Today, there is no such continent on the globe where Ukrainians do not live," he said.

His Beatitude Sviatoslav said that the quote "The Church is always and everywhere with you" will be the office slogan of the next UGCC Council. "Whether you are in Kyiv, Lviv, in Ukraine, Australia, South Africa, Argentina, or Canada - you are always a son and daughter of your Church. The Church is always with you," emphasized the Head of the Church.

"We want to gather all the children of our Church so that they all realize again that we are the Ukrainian Church, but at the same time as the Church we have believers from different nations and cultures, who sometimes better understand and appreciate the treasures of Volodymyr's baptism than we, who live near here," said His Beatitude Sviatoslav.

**Блаженніший Святослав підписав декрет проголошення  
Ордена митрополита Андрея Шептицького**

«Плекаючи пам'ять про праведного митрополита Андрея, Синод Єпископів УГКЦ, який проходив у Львові-Брюховичах 2-11 вересня 2018 року Божого, вирішив встановити для відзначення певних осіб за особливі заслуги Орден митрополита Андрея Шептицького як найвищу нагороду Отця і Глави УГКЦ», – зазначено в Декреті.

«Цей праведник був не лише Главою помісної Церкви, яку очолював і провадив у складні часи з невтомною відповідальністю, а й духовним лідером свого народу, голосом сумління для нього, особою надзвичайних якостей і вчинків. Своєю жертвовою працею та ревною молитвою формував пастирське, інтелектуальне, культурне, міжнародне та дипломатичне і, зокрема, державотворче обличчя нашої Церкви. Його служіння як пастиря та етнарха народу, який складав найвищу жертву в боротьбі за незалежність і свободу, було глибоко закорінене в Богові та цілковитий посвяті Його святій волі. З такими якостями цей український Мойсей увійшов в історію, подаючи нам, його нащадкам, приклад незламної вірності своїй Церкві та рідному народові», – йдеться у декреті.

Варто зауважити, що окремим Декретом Глава УГКЦ проголосив Статут про Орден митрополита Андрея Шептицького: «Орденем можуть бути нагороджені фізичні особи, громадські чи церковні інституції, представники Церков і релігійних спільнот, а також світські особи, зокрема громадські діячі, які своєю працею втілюють в життя принципи і засади, якими жив і служив Церкві і народові праведний митрополит Андрей Шептицький», - повідомляється у Статуті.